



Malagasy (fiteny malagasy)

## Fombafomba fampidirana

Famantarana ny lakroa

Amin'ny anaran 'ny Ray sy ny Zanaka ary ny Fanahy Masina.

Amena

Miarahaba

Ny fahasoavan'i Jesosy Kristy

Tompontsika, ary ny

fitiavan'Andriamanitra, ary ny firaisana amin'ny Fanahy Masina ho aminareo rehetra.

Ary amin'ny fanahinao.

ASA FOTOTRA

Ry rahalahy (rahalahy sy anabavy), andeha isika hankasitraka ny fahotantsika, Ary alao ho toy izany ny tenantsika mba hankalazana ny misterin'ny masina.

Miady amin'Andriamanitra Tsitoha aho Ary aminao, ry rahalahiko sy anabaviko, Nanota be aho, Ao an-tsaiko sy amin'ny teniko, Amin'ny zavatra nataoko sy tamin'ny zavatra tsy nataoko, amin'ny alàlan'ny hadisoako, amin'ny alàlan'ny hadisoako, amin'ny alàlan'ny fahadisoako be indrindra; koa mangataka an'i Maria sambatra aho, Ny anjely sy ny olona masina rehetra, Ary ianao, ry rahalahiko sy rahavaviko, Mba hivavahana ho an'i Jehovah Andriamanitsika.

Slovak (slovenčina)

## Úvodné obrady

Znak kríža

V mene Otca, Syna a Ducha Svätého.

Amen

Pozdrav

Milosť nášho Pána Ježiša Krista, a láska k Bohu, a spoločenstvo Ducha Svätého Budte s vami všetkými.

A so svojím duchom.

Pokánie

Bratia (bratia a sestry), uznáme naše hriechy, A tak sa pripravte na oslavu posvätných tajomstiev.

Priznávam Všemohúceho Boha A pre teba, moji bratia a sestry, že som veľmi zhrešil, V mojich myšlienkach a podľa mojich slov, v tom, čo som urobil, av tom, čo som neurobil, Cez moju chybu, Cez moju chybu, Prostredníctvom mojej najťažšej chyby; Preto sa pýtam požehnanej Mary, ktorá je vždy Všetci anjeli a svätí, A ty, moji bratia a sestry, modliť sa za mňa k Pánovi, nášmu Bohu.

Malagasy (fiteny malagasy)

Enga anie Andriamanitra Mahery Indrindra hamindra fo amintsika, Mamelà ny helokay, ary ento aty amin'ny fiainana mandrakizay isika.

Amena  
Kyrie

Tompo ô, mamindrà fo.

Tompo ô, mamindrà fo.

Kristy ô, mamindrà fo.

Kristy ô, mamindrà fo.

Tompo ô, mamindrà fo.

Tompo ô, mamindrà fo.

Gloria

Voninahitra any amin'ny avo indrindra ho an'Andriamanitra, ary fiadanana ho etỳ ambonin'ny tany ho an'ny olona tsara sitrapo. Midera Anao izahay, mitahy anao izahay, midera anao izahay, manome voninahitra Anao izahay, misaotra Anao izahay noho ny voninahitrao lehibe, Tompo Andriamanitra, Mpanjaka any andanitra, Andriamanitra Ray Tsitoha ô. Jesoa Kristy Tompo, Zanakà Lahitokana, Tompo Andriamanitra, Zanak'ondrin'Andriamanitra, Zanaky ny Ray, manaisotra ny fahotan'izao tontolo izao ianao, mamindrà fo aminay; manaisotra ny fahotan'izao tontolo izao ianao, raiso ny vavakay; mipetraka eo antanana ankavanan'ny Ray ianao, mamindrà fo aminay. Fa Hianao irery ihany no Masina, ianao irery ihany no Tompo, Ianao irery no Avo indrindra, Jesoa Kristy, miaraka amin'ny Fanahy Masina, amin'ny voninahitr'Andriamanitra Ray. Amena.

Slovak (slovenčina)

Nech je Všemohúci Boh,  
zmiluj sa nad nami,  
Odpusť nám naše hriechy,  
A privedte nás do večného  
života.

Amen  
Kyri

Pane zľutuj sa.

Pane zľutuj sa.

Kriste, zmiluj sa.

Kriste, zmiluj sa.

Pane zľutuj sa.

Pane zľutuj sa.

Gloria

Sláva Bohu na výsostiach,  
a na zemi pokoj ľuďom  
dobrej vôle. Chválime ťa,  
žehnáme ti, zbožňujeme  
ťa, oslavujeme ťa,  
ďakujeme ti za tvoju veľkú  
slávu, Pane Bože, nebeský  
Kráľ, Ó Bože, všemohúci  
Otče. Pane Ježišu Kriste,  
Jednorodný Syn, Pane  
Bože, Baránok Boží, Syn  
Otca, snímaš hriechy  
sveta, zmiluj sa nad nami;  
snímaš hriechy sveta,  
prijmi našu modlitbu; sedíš  
po pravici Otca, zmiluj sa  
nad nami. Lebo ty jediný si  
Svätý, ty jediný si Pán, ty  
jediný si Najvyšší, Ježiš  
Kristus, s Duchom Svätým,  
v sláve Boha Otca. Amen.

Malagasy (fiteny malagasy)

manangona

**Andeha isika hivavaka.**

Amena.

## Liturgy ny teny

Famakiana voalohany

Ny tenin'ny Tompo.

Isaorana anie Andriamanitra.

Salamo

Famakiana faharoa

Ny tenin'ny Tompo.

Isaorana anie Andriamanitra.

filazantsara

**Homba anao anie ny Tompo.**

Ary amin'ny fanahinao.

**Vakiteny avy amin'ny Evanjely Masina nosoratan'i N.**

Voninahitra anie ho anao, Tompo ô

**Ny Filazantsaran'ny Tompo.**

Isaorana anie ianao Jesosy Kristy Tompo.

## Profical of Finoana

mino an'Andriamanitra iray aho, ny Ray tsitoha, mpanao ny lanitra sy ny tany, ny zavatra rehetra hita sy tsy hita. Mino an'i Jesosy Kristy Tompo iray aho, ny Zanaka Lahitokan'Andriamanitra, nateraky ny Ray talohan'ny taona rehetra. Andriamanitra avy amin'Andriamanitra, Hazavana avy amin'ny hazavana, Andriamanitra marina avy amin'Andriamanitra marina, nateraka, tsy natao, mitovy amin'ny Ray; Izy no nahariana ny zavatra rehetra. Ho antsika olombelona sy ho famonjena antsika dia nidina avy tany an-danitra Izy, ary tamin'ny alalan'ny Fanahy Masina no

Slovak (slovenčina)

Zberať

**Modlime sa.**

Amen.

## Liturgia slova

Prvé čítanie

Slovo Pánovo.

Bohu vďaka.

Zodpovedný žalm

Druhé čítanie

Slovo Pánovo.

Bohu vďaka.

Evanjelium

**Pán nech je s vami.**

A so svojím duchom.

**Čítanie zo svätého evanjelia podľa N.**

Sláva tebe, Pane

**Evanjelium Pána.**

Chvála ti, Pane Ježišu

Kriste.

Profesia viery

Verím v jedného Boha, Otče všemohúci, tvorca neba a zeme, všetkých vecí viditeľných a neviditeľných. Verím v jedného Pána Ježiša Krista, jednorodený Syn Boží, zrodený z Otca pred všetkými vekmi. Boh od Boha, Svetlo zo Svetla, pravý Boh od pravého Boha, splodený, nie stvorený, jednopodstatný s Otcom; skrze neho všetko

## Malagasy (fiteny malagasy)

nahatongavan'i Maria Virjiny ho nofo, ary tonga olombelona. Nohomboana tamin'ny hazo fijaliana Izy noho ny amin'ny fitondran'i Pontio Pilato, niaritra fahafatesana izy ka nalevina, ary nitsangana tamin'ny andro fahatelo mifanaraka amin'ny Soratra Masina. Niakatra tany an-danitra Izy ary mipetraka eo an-kavanan'ny Ray. Ho avy indray amim-boninahitra Izy hitsara ny velona sy ny maty ary tsy hanam-pahataperana ny fanjakany. Mino ny Fanahy Masina aho, Tompo, Mpanome aina, izay avy amin'ny Ray sy ny Zanaka, izay tompoina sy omem-boninahitra miaraka amin'ny Ray sy ny Zanaka, izay niteny tamin'ny alalan'ny mpaminany. Mino ny Fiangonana iray, masina, katolika ary apostolika aho. Manaiky Batemy iray aho ho famelan-keleka ary manantena ny fitsanganan'ny maty aho ary ny fiainan'izao tontolo izao ho avy. Amena.

toriteny

Vavaka Universal

**Mivavaka amin'ny Tompo izahay.**

Tompo ô, henoy ny vavakay.

Liturgie an'ny Eokaristia

Offertory

Isaorana anie Andriamanitra mandrakizay.

## Slovak (slovenčina)

vzniklo. Pre nás ľudí a pre našu spásu zostúpil z neba, a Duchom Svätým bola vtelená Panna Mária, a stal sa človekom. Pre nás bol ukrižovaný za vlády Pontského Piláta, zomrel a bol pochovaný, a vstal na tretí deň v súlade s Písmom. Vystúpil do neba a sedí po pravici Otca. Znova príde v sláve súdiť živých i mŕtvych a jeho kráľovstvu nebude konca. Verím v Ducha Svätého, Pána, darcu života, ktorý vychádza z Otca a Syna, ktorý s Otcom a Synom je uctievaný a oslavovaný, ktorý hovoril skrze prorokov. Verím v jednu, svätú, katolícku a apoštolskú Cirkev. Vyznávam jeden krst na odpustenie hriechov a teším sa na vzkriesenie mŕtvych a život budúceho sveta. Amen.

Homíliu

Univerzálna modlitba

**Modlime sa k Pánovi.**

Pane, vypočuj našu modlitbu.

Liturgia

Eucharistie

Ofertorium

## Malagasy (fiteny malagasy)

Mivavaha, ry rahalahy (rahalahy sy anabavy), fa ny fanatitro sy ny anao mety ho eken'Andriamanitra, ny Ray tsitoha.

Enga anie ny Tompo hankasitraka ny fanatitra atolotra anareo noho ny fiderana sy ny voninahitry ny anarany, ho tombontsoantsika ary ny soa ho an'ny Fiangonany masina rehetra.

Amena.

Vavaka Eokaristia

**Homba anao anie ny Tompo.**

Ary amin'ny fanahinao.

**Asandrato ny fonareo.**

Manandratra azy ireo ho an'ny Tompo isika.

**Aoka isika hisaotra an'i Jehovah Andriamanitsika.**

Marina sy marina izany.

Masina, Masina, Masina Tompo Andriamanitry ny maro. Feno ny voninahitrao ny lanitra sy ny tany. Hosana any amin'ny avo indrindra. Isaorana anie izay avy amin'ny anaran'ny Tompo. Hosana any amin'ny avo indrindra.

**Ny misterin'ny finoana.**

Ambaranay ny Fahafatesanao, Tompo ô, ary manambara ny Fitsangananao amin'ny maty mandra-pahatonganao indray. Na: Rehefa mihinana an'ity Mofa ity isika ary misotro ity kapoaka ity,

## Slovak (slovenčina)

Nech je zvelebený Boh na veky.

**Modlite sa, bratia (bratia a sestry), že moja a tvoja obeť môže byť Bohu prijateľný, všemohúceho Otca.**

Nech Pán prijme obeť z tvojich rúk na chválu a slávu jeho mena, pre naše dobro a dobro celej jeho svätej Cirkvi.

Amen.

Eucharistická modlitba

**Pán nech je s vami.**

A so svojím duchom.

**Pozdvihnite svoje srdcia.**

Zdvíhame ich k Pánovi.

**Vzdávajme vďaky Pánovi, nášmu Bohu.**

Je to správne a spravodlivé.

Svätý, svätý, svätý Pán Boh zástupov. Nebo a zem sú plné tvojej slávy. Hosanna na výsostiach. Požehnaný, ktorý prichádza v mene Pánovom. Hosanna na výsostiach.

**Tajomstvo viery.**

Ohlasujeme tvoju smrť, Pane, a vyznávaj svoje vzkriesenie kým znova neprídeš. alebo: Keď jeme tento chlieb a pijeme tento

## Malagasy (fiteny malagasy)

manambara ny Fahafatesanao izahay,  
Tompo ô, mandra-pahatonganao indray.  
Na: Vonjeo izahay, ry Mpamonjy izao  
tontolo izao, fa noho ny Hazofijalianao sy  
ny Fitsangananao tamin'ny maty efa  
nanafaka anay Hiana.

Amena.

Fombam-piombonana

Amin'ny didin'ny Mpamonjy ary  
noforonin'ny fampianaran'Andriamanitra,  
dia sahy miteny isika hoe:

Rainay izay any an-danitra, hohamasinina  
anie ny anaranao; ho tonga anie ny  
fanjakanao, ho tanteraka ny sitraponao  
ety an-tany tahaka ny any an-danitra.  
Omeo anay anio ny hanina saha anay,  
ary mamela ny helokay, tahaka ny  
namelanay izay meloka taminay; ary aza  
mitondra anay ho amin'ny fakam-panahy,  
fa manafaha anay amin'ny ratsy.

Jehovah ô, mifona aminao izahay, vonjeo  
amin'ny ratsy rehetra izahay, omeo  
fahasoavana anie ny fiadanana amin'ny  
andronay, fa noho ny famindram-ponao,  
mety ho afaka amin'ny ota mandrakariva  
isika ary voaro amin'ny fahoriana rehetra,  
eo am-piandrasana ny fanantenana  
sambatra ary ny fihavian' i Jesosy Kristy,  
Mpamonjy antsika.

Ho an'ny fanjakana, Anao ny hery sy ny  
voninahitra ankehitriny sy mandrakizay.

## Slovak (slovenčina)

pohár, zvestujeme tvoju  
smrť, Pane, kým znova  
neprídeš. alebo: Zachráň  
nás, Spasiteľ sveta, lebo  
tvojím krížom a  
zmŕtvychvstaním  
oslobodili ste nás.

Amen.

obrad prijímania

Na príkaz Spasiteľa a  
tvorený božským učením,  
dovoľujeme si povedať:

Otče náš, ktorý si na  
nebesiach, posväť sa  
meno tvoje; príď  
kráľovstvo tvoje, nech sa  
stane tvoja vôľa na zemi  
ako v nebi. Chlieb náš  
každodenný daj nám dnes,  
a odpusť nám naše viny,  
ako aj my odpúšťame  
svojim vinníkom; a neuved'  
nás do pokušenia, ale zbav  
nás zlého.

Oslobod' nás, Pane, od  
každého zla, daruj pokoj v  
našich dňoch, že s  
pomocou tvojho  
milosrdenstva môžeme byť  
vždy oslobodení od  
hriechu a v bezpečí pred  
každou úzkosťou, keď  
očakávame požehnanú  
nádej a príchod nášho  
Spasiteľa, Ježiša Krista.

Pre kráľovstvo, sila a sláva  
sú tvoje teraz a navždy.

## Malagasy (fiteny malagasy)

Jesosy Kristy Tompo ô, izay nilaza tamin'ny Apostoly hoe: Fiadanana no avelako ho anareo, ny fiadanako no omeko anareo, aza mijery ny fahotantsika, fa amin'ny finoana ny Fiangonana, ary omeo fiadanana sy firaisan-kina izy araka ny sitraponao. Izay velona sy manjaka mandrakizay mandrakizay.

Amena.

Ny fiadanana ny Tompo ho aminareo mandrakariva.

Ary amin'ny fanahinao.

Aoka isika hifanolotra famantarana ny fiadanana.

Zanak'ondrin'Andriamanitra, Hianao manaisotra ny fahotan'izao tontolo izao, mamindrà fo aminay.

Zanak'ondrin'Andriamanitra, Hianao manaisotra ny fahotan'izao tontolo izao, mamindrà fo aminay.

Zanak'ondrin'Andriamanitra, Hianao manaisotra ny fahotan'izao tontolo izao, omeo fiadanana izahay.

Indro ny Zanak'ondrin'Andriamanitra, indro llay manaisotra ny fahotan'izao tontolo izao. Sambatra izay nantsoina ho amin'ny fanasan'ny Zanak'ondry.

Tompo ô, tsy mendrika aho mba hidiranao ao ambanin'ny tafon-tranoko, fa mitenena ihany dia ho sitrana ny fanahiko.

Ny Vatana (Ra) an'i Kristy.

Amena.

Andeha isika hivavaka.

Amena.

## Slovak (slovenčina)

Pane Ježišu Kriste, ktorý povedal vašim apoštolom: Pokoj ti zanechávam, svoj pokoj ti dávam, nehľad' na naše hriechy, ale na viere vašej Cirkvi, a daruj jej pokoj a jednotu v súlade s vašou vôľou. Ktorí žijú a kralujú na veky vekov.

Amen.

Pokoj Pánov nech je vždy s vami.

A so svojím duchom.

Darujme si navzájom znamenie pokoja.

Baránok Boží, ty snímaš hriechy sveta, zmiluj sa nad nami. Baránok Boží, ty snímaš hriechy sveta, zmiluj sa nad nami.

Baránok Boží, ty snímaš hriechy sveta, daruj nám pokoj.

Hľa, Baránok Boží, hľa, kto sníma hriechy sveta. Blahoslavení, ktorí sú povolaní na Baránkovu večeru.

Pane, nie som hoden že by si mal vstúpiť pod moju strechu, ale povedz len slovo a moja duša bude uzdravená.

Telo (Krv) Krista.

Amen.

Modlime sa.

Amen.

Malagasy (fiteny malagasy)

## Fombafomba famaranana

fitahiana

Homba anao anie ny Tompo.

Ary amin'ny fanahinao.

Andriamanitra Tsitoha anie hitahy anao,  
ny Ray sy ny Zanaka ary ny Fanahy  
Masina.

Amena.

fandroahana

Mivoaha, tapitra ny Lamesa. Na hoe:  
Mandehana ambarao ny Filazantsaran'ny  
Tompo. Na: Mandehana amin'ny  
fiadanana, ka mankalazà an'i Jehovah  
amin'ny fiainanao. Na: Mandehana amim-  
piadanana.

Isaorana anie Andriamanitra.

Slovak (slovenčina)

## Záverčné obrady

Požehnanie

Pán nech je s vami.

A so svojím duchom.

Nech ťa žehná všemohúci  
Boh, Otca i Syna i Ducha  
Svätého.

Amen.

Prepustenie

Chodte ďalej, omša sa  
končí. Alebo: Chodte a  
ohlasujte evanjelium  
Pánovo. Alebo: Chodte v  
pokoji a oslavujte Pána  
svojím životom. Alebo:  
Chod' v pokoji.

Bohu vďaka.

[massineverylanguage.com](http://massineverylanguage.com)

© 2022 Copyright Calgorithms LLC